

**Bransk, Book of Memories
(Brańsk, Poland)**

Translation of

Bransk, sefer hazikaron

Editors: Alter Trus and Julius Cohen

Brainsker Relief Committee of New York,

Originally published in New York

1948 (Yiddish 440 pages)

Published by JewishGen Press

JewishGen Inc.

An Affiliate of the Museum of Jewish Heritage - A Living Memorial to the Holocaust
New York

Library of Congress Control Number (LCCN): 2016944514
ISBN: 978-1-939561-53-4

INDEX

A

- Aba, 76
 Abe, 128, 292, 373, 374
 Abele, 63, 141
 Abes, 378
 Adamchik, 282
 Adamczuk, 296, 297, 298, 300
 Adamtchik, 280, 281, 282, 299, 364
 Adelman, 377
 Adeser, 104
 Adesnik, 187, 404
 Ainbynder, 205
 Albayter, 164
 Alberter, 11
 Alberts, 262, 405
 Albiter, 262, 404
 Aldikhovski, 319
 Alentsker, 260
 Aleykhem, 135
 Alishke, 12
 Alleksandrer, 63
 Alpern, 301, 311, 377
 Alsvang, 30
 Alter, 158
 Alyarnik, 60, 117
 Alye, 350, 354, 355
 Alyentski, 240
 Alyentsky, 283, 367
 Alyentzke, 97
 Alyiekshener, 150
 an, 12, 68, 83, 139, 145, 149, 168, 347, 419,
 426
 Anderse, 374
 Andreyev, 116
 Anshel, 150
 Antchel, 170
 Antkhele, 58
 Ariel, 167
 Arke, 143
 Arkes, 86
 Arlyansky, 317
 Aron, 12, 81, 85, 419
 Artche, 203
 Aryeh, 36, 117, 128, 173
 Asherovski, 148
 Askard, 70
 Askart, 88, 189
 Atiper, 219
 Auerbukh, 154
 Avikhe, 238, 244
 Avol, 180
 Avreml, 155
 Avrum, 85, 87, 103, 172
 Avruml, 192
 Awol, 177, 281
 Aynbinder, 64
 Aynemer, 169, 170, 174, 175, 189, 440
 Ayzenman, 44
 Ayzik, 85, 171, 192, 230, 244, 285
 Ayzikl, 119

B

- Bablyevitch, 321
 Babtche, 186
 Badkhan, 80
 Bag, 113, 377
 Bagreber, 80, 95
 Baker, 93, 107, 114, 116, 134, 135, 136, 292,
 335, 399, 400, 422
 Bakker, 255
 BAROVITCH, 442

- Barvinsky, 245
 Bashe, 74, 81, 134, 220
 Bashitz, 130
 Bass, 410
 Batslalikhe, 169
 Becker, 383, 384, 395
 Beder, 164
 Beeber, 80, 281, 368, 371, 399
 Beker, 117, 130, 152, 173, 180, 183, 271, 373,
 380
 Bekker, 226
 Benduger, 49, 151, 230, 251, 373, 378
 Ben-Tsiyon, 66, 67
 Bentsl, 119
 Benye, 9, 12, 118, 130, 222
 Benyen, 12
 Ber, 58, 59, 60, 80, 81, 150, 205, 276, 372, 399
 Bergerman, 214
 Berl, 39, 114, 135, 152, 169, 227, 271, 274, 279,
 317, 332, 333, 354, 355, 356, 360, 362, 363,
 380, 403
 Berlin, 38, 54
 Berman, 38, 43, 99
 Bertche, 79, 88, 89, 107, 184, 373
 Betsalel, 43, 225
 Bevin, 407, 408
 Bialik, 370
 Bialistotsky, 266
 Bialystoksky, 271
 Bider, 377
 Bier, 118
 Binyamin, 373
 Binyom'ke, 160
 Binyomin, 38, 43, 87, 107, 118, 127, 133, 146,
 329, 367
 Binyomke, 41, 55, 78, 85, 87, 88, 107, 155, 379,
 421
 Bishke, 87
 Blayman, 164, 450
 Blekh, 90
 Bliaz, 44
 Blok, 55, 73
 Bloyshteyn, 167
 Bobele, 170
 Bodkin, 143
 Bog, 43, 61
 Bogrov, 117
 Bolbor, 105
 Bombe, 374
 Bomtche, 183
 Bonke, 381
 Borkofskan, 350
 Boyten, 397
 Brajnsky, 297
 BRANSKER, 440
 Branski, 43, 106, 145, 160, 161, 180, 281
 Bransky, 151, 160, 164, 166, 223, 266, 271,
 279, 298, 301, 373, 374, 375, 389, 418
 Brayen, 395
 Brener, 277, 278, 339
 Brenner, 214, 339, 368, 377, 391, 442
 Brezhnitsker, 80, 155
 Brezhnitzer, 102
 Brishke, 87
 Brisker, 34
 Broder, 12, 85, 89, 128
 Brokh, 81
 Bronye, 12
 Brown, 415
 Broyda, 37, 366
 Broyde, 121, 196, 230, 276, 278, 341, 344, 345,
 368, 377
 Broyzman, 185, 188, 318
 Bulman, 143
 Burak, 111, 197, 274, 276, 292, 317, 320, 373,
 377, 443

Burshteyn, 3, 281
 Burte, 118
 Byczkowski, 296, 297, 298
 BYEDKA, 438

C

Chadwick, 410
 Chaggal, 62
 Chawal, 296
 Chawol, 300
 Chomski, 76, 189
 Chomsky, 159, 180, 272
 Cobb, 2, 7, 11, 12, 35, 36, 42, 47, 54, 59, 62, 68,
 70, 73, 77, 83, 92, 98, 103, 109, 112, 117,
 129, 131, 149, 158, 162, 165, 168, 173, 176,
 182, 191, 203, 208, 216, 221, 225, 232, 237,
 242, 249, 253, 262, 269, 273, 293, 294, 325,
 326, 337, 348, 365, 371, 376, 381, 395, 404,
 405, 451, 452
 Cohen, 3, 4, 5, 7, 27, 28, 29, 37, 41, 44, 45, 68,
 76, 79, 80, 107, 123, 139, 181, 203, 264, 265,
 282, 349, 383, 384, 385, 386, 387, 389, 390,
 394, 395, 396, 397, 398, 411, 412, 414, 416,
 418, 419, 420, 421, 424, 425, 426, 427, 428,
 429, 435, 440, 444, 450
 Cole, 414, 415, 425

D

Dalinsky, 377
 Dambrowski, 228, 229, 350
 Daminover, 118
 Dan, 190
 Daniel, 39, 54, 119
 Dankevitch, 332, 333, 334
 Datner, 375
 Davidoff, 203, 405
 Davidovitch, 281

Dawidowicz, 297, 300
 Dawidzuik, 301
 de Zhikovski, 450
 Deitch, 373
 Demian, 298
 Diadke, 55
 Dinah, 223
 Dine, 334
 DISKIN, 440
 Dlugolenski, 283
 Dnyestor, 329, 330, 331
 Dobrovsky, 321
 Domanski, 159
 Domansky, 151
 Dombrovsky, 368
 Domenover, 383
 Dominover, 373
 Don, 184, 205, 241, 254, 262, 271
 Dore, 313, 315, 380
 Dovid, 12, 38, 80, 82, 87, 118, 165, 290, 335
 Dubiner, 75
 Dvora, 118
 Dyne, 373, 380
 Dzhezhinstchikhe, 275
 Dzejzjinshtchikh, 246

E

Edelman, 146, 147, 148, 149, 387, 395, 412
 Efraim, 65, 93, 138, 182, 188
 Efraty, 408, 409
 Efrayim, 74
 Einstein, 143
 Elber, 285
 Ephraim, 235, 373
 Epshteyn, 160
 Epstein, 163
 Esther, 167
 Eyge, 103

Ezriel, 62, 85

F

Factor, 3

Fakhter, 75, 373

Faks, 410

Falek, 85

Falik, 104

Falikovsky, 243

Farber, 40, 41, 60, 81, 90, 119, 128, 322, 373

Farbshteyn, 43

Fatinke, 75

Faynsod, 244, 335

Faynsor, 230

Fayvl, 101

Feldman, 258

Fenekherus, 379

FERBER, 432

Feyge, 101

Feygl, 271, 368

Feygn, 79

Fidel, 374

Fidl, 220

Fiels, 384

Filipovski, 45, 85

Finkelshteyn, 66, 168, 240

Finklshteyn, 174, 175, 176, 177, 189, 231, 234,
236, 238, 240, 241, 244, 252, 257, 292, 321,
340, 351, 352, 355, 369, 370, 371, 372, 379,
444

Firshkhaler, 289, 290

Firshkhrler, 205

Fishelev, 402

Fishl, 3, 432, 435

Fitel, 395

Flugi, 54

Fox, 38, 410

Fraiman, 223

Fraimener, 373

Frank, 328, 330, 379

Frankel, 62, 451

Fraynd, 49, 50, 51, 141, 142, 144, 145, 146,
379, 383, 384

Friedman, 219, 258, 372, 395

Froytche, 126

Frumele, 74

Fuhrman, 111, 117, 162, 211

Fuke, 298

Fuks, 3, 27, 38, 45, 59, 61, 106, 304, 307, 308,
311

Furman, 12, 88, 89, 127, 166, 403

G

Gadibrotsky, 271

Gadobrosky, 335

Gakes, 214

Galant, 450

Gale, 127

Gales, 127

Galise, 169, 324, 380

Ganer, 49

Garbater, 91

Gavrilke, 89

Gavriyel'ke, 117

Gedalye, 39, 111, 156, 183

Gelen, 271, 373

Gelman, 147

Gerer, 63, 423

Gershkovich, 117

Gershon, 122, 123, 258

Gimpel, 130, 219, 250, 256

Gimpl, 118, 273, 292, 324

Gimple, 39, 55

Ginsberg, 42, 65, 108

Ginsburg, 146

Glaser, 127

GLASSER, 441
 Glazenap, 142
 Glazer, 118, 150, 168
 Glendzky, 307
 Glezer, 183, 441
 Glik, 75, 183
 Glondzky, 306
 Godzshiber, 111
 Goebbels, 197
 Gogo, 351
 Gol, 325
 Gold, 107, 113, 216
 Goldberg, 12, 39, 41, 74, 82, 119, 131, 151,
 154, 160, 178, 338, 377, 424, 447
 Golde, 41, 75, 168, 173, 248, 332, 339, 367, 450
 Goldfarb, 184
 Golding, 41, 42, 62, 76, 128, 401, 440, 450
 Golding de Galant, 450
 Goldman, 215, 450
 Goldstein, 428
 Goldsteyn, 420
 Goldvaser, 100, 285, 372
 Goldwasser, 325
 Golob, 372
 GOODMAN, 445
 Gordon., 157
 Gorokhovsky, 164
 Gottlieb, 40, 41, 62, 66, 119, 127, 130, 154, 160,
 168, 172, 184, 189, 190, 222, 229, 238, 241,
 242, 260, 261, 265, 275, 366
 GOTTLIEB, 438
 Gradzhensky, 141, 377
 Gradzhinsky, 324
 Graetz, 86, 92
 Grakhovsky, 373
 Granitze, 94
 Grazhinski, 39
 Grazhinsky, 284, 361, 373

Grazshinsky, 356
 Greenberg, 410, 420, 421
 Greenspan, 416
 Grinhoyt, 193
 Grinsheyn, 450
 Grinshpan, 260
 Grobski, 167
 Groshun, 421
 Gross, 12, 42, 158, 371
 Gruder, 289
 Guglyefski, 354, 355
 Gurske, 226
 Gursker, 227, 378
 Gurski, 355, 356, 357, 362, 363
 Gusikhe, 43, 276
 Gusikhes, 127
 Gusiki, 85
 Gutman, 81
 Gzshebin, 335
 Gzushevin, 326

H

Ha'koheyn, 12, 27, 28, 44, 249, 398
 Halperen, 244, 367
 Halperin, 277
 Halpern, 278, 335
 Harris, 325, 371, 404, 410, 420
 Heftman, 48, 108, 138, 139, 140, 145, 409
 Heinz, 313
 Helfand, 117
 Henekh, 96
 Hersh, 12, 37, 39, 42, 43, 53, 60, 63, 65, 74, 81,
 86, 107, 122, 134, 285, 286, 288, 349, 373,
 374, 378, 418, 423, 450
 Hershken, 122
 Hershl, 54, 69, 108, 114, 116, 123, 367, 379,
 443
 Hertsken, 421

Hertzke, 61, 106, 114, 122
 Hertzl, 47
 Himelfarb, 186
 Hindetchke, 278, 377
 Hirsh, 34, 265
 Hitler, 34, 35, 144, 203, 209, 210, 215, 217, 226,
 337, 386, 406
 Hitsl, 45, 135, 220, 261, 410
 Hitzl, 63, 65, 102, 114, 130, 135, 281, 420, 422
 hon, 150
 Horowitz, 414, 415
 Horvitz, 367
 Hoyever, 152
 Hurasky, 301
 Hurvitz, 12, 166, 184, 255, 276, 278
 Hurwitz, 76, 384

I

Itche, 42, 58, 59, 61, 80, 81, 114, 146, 147, 194,
 205, 405
 Itchikhe, 106, 128
 Itchke, 128
 Iteld, 12, 111, 118, 293, 348, 378
 Itshike, 106
 Itskhak, 12, 33, 43, 66, 76, 107, 127, 171, 233,
 255, 287, 342, 351
 Itskhok, 128, 205
 Itsl, 12

J

Jabotinsky, 182, 186, 188, 197
 Jeczmiem, 301, 304, 309, 310, 311

K

Kafkev, 188

Kagan, 35, 43, 68, 161, 168, 169, 180, 185, 189,
 207, 223, 248, 260, 271
 Kalman, 42, 117
 Kalmanovitch, 450
 Kalnitser, 120
 Kamen, 240, 324, 380
 Kaminetsky, 193, 260, 380
 Kaminski, 282, 286, 288, 289, 308, 309, 310
 Kaminyetski, 76
 Kamshin, 215
 Kanafyate, 274
 Kanapiate, 190
 Kanapyate, 222, 223
 Kanapyete, 190
 Kanival, 187
 Kanopyate, 43, 177
 Kantchik, 190, 241
 Kapale, 193
 Kapelikhe, 117, 182
 Kapelikhes, 41, 62
 Kapelotsh, 276
 Kapeloyzh, 205
 Kapilikhe, 180
 Kaplan, 68, 97, 171, 278, 325, 368, 372, 420,
 423, 445
 Kaplansky, 96, 219
 Kaplovitch, 230
 Kaprutke, 85
 Kapuste, 340, 373
 Kartofflye, 106, 128, 214, 377
 Kasarsky, 321
 Kasavitzki, 88
 Kashan, 108
 Kashemakher, 63
 Kashnik, 44, 119, 223, 288
 Kashstan, 174
 Kashtan, 12, 70, 89, 107, 169, 170, 171, 173,
 224, 227, 228, 256, 257, 266, 271, 410

- Kasovitski, 450
 Kass, 241
 Katavitski, 75
 Katchmarsky, 161
 Katlavitch, 235, 271, 335, 373
 Katlovitch, 329
 Katseski, 355
 Katsev, 12, 29, 41, 55, 61, 62, 93, 107, 116,
 117, 120, 121, 128, 156, 186, 215, 226, 244,
 246, 255, 257, 258, 264, 274, 288, 290, 316,
 320, 322, 335, 378, 379
 Katz, 96, 327
 Katzenelenboygen., 421
 Kazak, 192, 193
 Keller, 117
 Kerensky, 147
 Kessler, 383, 384, 395, 410, 412
 Kestale, 128
 Kestin, 41, 42, 43, 54, 69, 108, 160, 163, 185,
 201, 214, 225, 271, 321, 325, 367, 380, 393,
 401, 450
 Kevlyaker, 277, 327, 345
 Khafetz, 185, 189, 190
 Khaike, 101
 Khaikin, 114
 Khaim, 10, 31, 40, 43, 49, 53, 54, 55, 60, 63, 76,
 86, 107, 138, 141, 160, 169, 172, 185, 188,
 189, 193, 229, 260, 264, 281, 327, 335, 338,
 340, 399, 404, 450
 Khanah, 167
 Khanale, 279
 Kharif, 12, 109
 Kharlap, 90, 190, 372, 381
 Kharlop, 41, 43, 73, 74
 Khasid, 63, 64, 73, 86, 120, 285, 349, 416
 Khatskel, 250
 Khatski, 62
 Khatz, 373
 Khazn, 54, 63, 144, 169, 378
 Khilikhe, 125, 285
 Khilye, 59
 Khofetz, 241
 Khomsky, 131, 271, 273
 Khone, 137
 Khukar, 36, 37, 80, 210, 257
 Klade, 55, 264, 266, 440
 Kleinat, 336
 Kleinot, 285, 329, 341, 342, 345, 367, 380
 Klektor, 374
 Klikher, 285
 Klinkovitch, 450
 Klode, 42, 263, 271, 353
 Kloden, 266
 Klodke, 72
 Kobriner, 63
 Kobylanski, 42, 62, 109, 158, 173, 176, 202,
 216, 225, 232, 237, 242, 249, 253, 262, 273,
 293, 325, 337, 371, 376, 405
 Kodlubofsky, 55
 Kofke, 185
 Kokhlyarnik, 122
 Kokitze, 87
 Konopyate, 174
 Konopyates, 66
 Kontchik, 34, 53, 69, 373, 380
 Kopelikhe, 96, 183
 Kopilikhe, 89
 Kopke, 128, 185, 244, 285, 346
 Kopkes, 55
 Koshak, 285, 340, 341, 342
 Koshnik, 367
 Kosofsky, 416, 417
 Kosovitski, 73, 75
 Kotch, 193
 Kotlovitch, 380, 392
 Kotlovitsh, 12

- Kotlynski, 275
 Kotolovitch, 243
 Kots, 123
 Kotsk, 41
 Kotsker, 63
 Kozak, 280, 281, 296, 297, 298, 300
 Kratz, 62, 88, 96, 117, 171, 173, 183, 219, 250,
 265, 373
 Kratze, 266
 KRESSIN, 438
 Krinski, 171
 Krinsky, 187, 241, 319, 324
 Kritz, 164
 Krok, 12
 Krotz, 41, 74, 164, 169, 450
 Kroyze, 363, 364
 Kruk, 70, 95, 96, 194
 Krukofsky, 283, 284
 Krupskiy, 283
 Kukafke, 250, 373
 Kukafker, 177
 Kukofke, 169
 Kukofske, 170
 Kuktshmirer, 115
 Kusarsky, 367
 Kutikhe, 155
 Kutlinski, 274
 Kutnik, 58
 Kutshmirer, 96, 97
 Kvasnik, 182
- L
- Lahke, 151
 Lavitch, 62, 174, 190
 Lazer, 107, 121, 168, 260, 266, 271, 377
 Laznik, 177, 179, 220
 Lebedever, 34
 Lees, 227, 402, 403, 404
- Leibishe, 290
 Lemkin, 159
 Lenin, 228
 Lerman, 319
 Levediev, 143
 Levi, 68, 193
 Levick, 450
 Levin, 34, 183, 187, 192, 205, 234, 241, 260,
 373, 395, 404
 Levitch, 172
 Levitt, 151
 Levortafskil, 184
 Leyb, 10, 12, 32, 34, 38, 41, 54, 75, 86, 87, 107,
 118, 189, 190, 246, 260, 285, 372, 373, 379
 LEYB PENKHERZH, 436
 Leybishe, 107, 128, 135
 Leybl, 55, 94, 121, 129, 132, 186, 360
 Leyzer, 49, 118, 134, 168, 230, 285, 367, 373,
 378
 Leyzerov, 450
 Liakhiver, 220
 Libashitz, 12
 Libetchke, 150
 Libofsky, 136, 399, 422
 Liboshitz, 43, 114
 Lievartafski, 172
 Lievartofsky, 378
 Lievartovske, 372
 Lievin, 173
 Lifshitz, 326
 LINKE, 448
 LISS, 431
 Litvak, 68, 167
 Live, 180
 Lozier's, 377
 Lubyeshitch, 158
 Lutsky, 428
 LUTZKY, 432

Lybshitz, 131
 Lyeshnik, 285
 Lyev, 3, 31, 32, 34, 43, 69, 76, 86, 126, 172,
 186, 189, 190, 195, 220, 225, 260, 285, 292,
 378, 432
 Lype, 327, 373
 Lys, 91

M

Ma'aleskher, 103
 Mager, 423
 Maggid, 379
 Magiz, 410
 Maishe, 63, 64, 84, 85, 114, 116, 128, 216, 362,
 373, 377
 Maishke, 101
 Makher, 120
 Makofske, 187
 Makofski, 74, 197, 266, 276
 Makofsky, 197, 264
 Malkale, 187
 Malke, 166
 Malkhle, 185
 Manes, 28
 Mann, 171, 184, 185, 188, 220, 222, 224, 227,
 229, 373, 374, 375, 379
 Margolios, 203
 Margolis, 28, 29, 30, 33, 134
 Markanerker, 117
 Markofske, 243
 Markofski, 276, 286
 Martinov, 340, 344
 Marushevski, 110
 Marvinker, 118, 220, 373
 Marx, 134
 Marzhvinski, 361, 362
 Marzynski, 293, 325
 Mate, 138
 Mates, 49, 91, 139, 326, 335
 Matesen, 49
 Matesyohu, 49
 Matmid, 44
 Mazowieckie¹³, 265
 Meckler, 373
 Medved, 381
 Medvet, 374
 Meir, 12, 70, 119, 128, 150, 169, 317, 374, 405
 Melamed, 44, 60, 63, 119, 122, 129, 172, 193,
 368, 373, 374, 380
 Mele, 118
 Melikhe, 380
 Melnik, 450
 Menashe, 323
 Mendel, 114, 127, 130, 169, 303, 422
 Mendikhe, 12
 Mendl, 12
 Menukhe, 41, 72, 118, 168, 276, 281, 367, 450
 Menukke, 12
 Merimke, 207
 Mesayev, 210
 Mesel, 450
 Mikhailovich, 186
 Mikhalka, 74
 Mikhlen, 421
 Miller, 423
 Milner, 73, 74, 278, 285, 368, 377, 404
 Mishlibofsky, 135
 Mishlibovski, 107
 Mishurek, 41, 107, 135, 160, 161, 164
 Mokher, 135
 Molotov, 36
 Mordekhay, 43, 63, 106, 146, 150, 415
 Mordish, 228
 Mordka, 162
 Morvinker, 62
 Moss, 395

Motelikhe, 150
 Motkalen, 235
 Motke, 12, 41, 119, 128, 168, 219, 256, 258,
 372
 Motl, 85, 88, 170, 177, 189, 190, 205, 215
 Mulyer, 110, 117, 133, 219, 356
 Murkowski, 275
 Mushanski, 96
 Mussolini, 197

N

Nadobrotsky, 241
 Nakhum, 12, 94, 342
 Napoleon, 12
 Nekhe, 12
 Nekhemyes, 424
 Nevsky, 117
 Nidelman, 277
 Nieroda, 296
 Nikolay the First, 12
 Niske, 121, 228, 368, 372, 377
 Nokhman, 78, 79, 128
 Nokhmen, 55
 Nokhum, 99
 Nosn, 168, 208
 Novak, 395, 410, 412, 420
 Novitski, 12
 Novomysky, 143
 Nudelman, 321, 325, 368
 Nyman, 76
 Nyome, 126

O

Obzak, 89
 Oddeser, 60
 Odeser, 85, 88
 Odesser, 154

Ogorek, 297
 Ok, 114
 Okan, 258
 Okon, 3, 75, 76, 184, 193, 231, 288, 301, 311,
 319, 377, 389
 Okras, 169
 Okronglye, 285
 Oks, 326
 Olandzky, 307, 311
 Oledzky, 301
 Olshvank, 86
 Olshver, 367
 Olyentsky, 219, 283, 319, 336, 339, 345, 365,
 367, 372, 377
 Orkard, 300
 Orke, 258, 380
 Orliarnik, 292
 Orliinsky, 420
 Orlyansky, 317
 Orlyarnik, 112, 220
 Oshpeter, 180
 Oskard, 280, 281, 288, 296, 300, 301, 302, 304,
 311, 323, 338
 Oskars, 300
 Oskart, 3, 75, 169, 174, 175, 177, 180, 193, 338,
 440
 Oyshpeter, 171, 193, 220
 Oyslender, 255

P

Pakhter, 379, 450
 Palkovski, 357
 Pam, 244, 285, 292
 Pan, 125
 Panashuk, 243, 275
 Panitz, 271
 Pantz, 58
 Panye, 125

- Paplaver, 329, 379
 Parifke, 12
 Parsons, 145
 Partselaiknik, 205
 Pasinkofsky, 145
 Pat, 186, 341, 353, 354, 440, 448
 Patiker, 169
 Patinke, 100
 Patoker, 55, 56, 75, 117
 Patsovske, 373
 Patz, 120
 Pav, 329, 367, 379
 Pavlovich, 142
 Pavlovski, 12
 Peck, 109, 173, 403, 404, 405
 Penkharsh, 402
 Penkharzh, 450
 Penkhazh, 450
 Penkherzh, 291, 320, 324, 328, 332, 333, 339,
 436, 438
 Pentman, 31, 40, 53, 54, 70, 151, 250
 Penzer, 128
 Peretz, 189
 Perl, 167, 169, 320, 324, 367, 379
 Perlman, 75, 171, 180, 227, 372, 423
 Pesakh, 126, 150, 277
 Piekucki, 108, 170, 171, 174, 177, 185, 213,
 216, 279, 293, 326, 405
 Piekucky, 322
 Pietlak, 172
 Pietraszko, 303, 304
 Piker, 133
 Pilinske, 317, 323
 Pilsudski, 162, 351
 Piltusk, 374
 Pinkhas, 421
 Pinye, 169, 185
 Pipke, 257
 Pitel, 420
 PITILAK, 448
 Pitolak, 188, 438, 448
 Platrat, 62, 169, 171, 219, 239, 246, 248
 Podratchik, 74, 373
 Poktcheve, 366
 POLACK, 436, 438
 Poliak, 187, 213
 Pollack, 420
 Polonsky, 325
 Polyak, 273, 274
 Pontchken, 235
 Pontz., 95
 Poplavske, 275
 Poplover, 163, 167, 239, 317, 322
 Poplovski, 274
 Portselainik, 366
 Portselaynik, 84, 85, 160
 Portseleynik, 286
 Portzelainik, 411
 Portzelaynik, 85
 Posesor, 379
 Potlover, 281
 Pototski, 12
 Povritske, 326
 Prager, 105
 Praisel, 222
 Praysels, 222
 Praysl, 185, 188
 Prazhmen, 73
 Pribut, 3, 75, 160, 183, 189, 190, 220, 231, 280,
 281, 285, 288, 290, 317, 322, 323, 329, 338,
 345, 367, 379, 404, 433, 450
 Prybut, 296, 298, 300, 301, 311
 Ptak, 303, 318, 323
 PUKHALSKI, 439
 Pukhalsky, 227
 Pulshanski, 41, 90, 278

Pulshansky, 113, 174, 185, 222, 223, 255, 368
 Pyeshakh, 243
 Pyetke, 330, 331
 Pyetkover, 289
 Pyetrashke, 318
 Pyetrasker, 126
 Pyetrikovsky, 373
 Pyetrovski, 176
 Pyetushak, 228
 Pytlak, 222

R

R'Dovidn, 12
 Rabbi Zev, 234
 Rabinovitch, 37
 Rabinowitz, 141
 Radishover, 170
 Radzeminer, 63
 Radzin, 330, 331, 337, 341, 342, 348
 Raibak, 193, 220, 318
 Rakhovin, 75
 Rappaport, 194
 Rashke, 124
 Ratnshteyn, 180
 Ravak, 192
 Reb^[6] Dovid, 12
 Regenbirger, 12
 Regensburger, 69
 Reizl, 215, 275
 Rekhelzon, 334, 380
 Rekhlon, 255, 333
 Resnick, 380
 Reyze, 75
 Rhymer, 285, 335
 Richman, 383, 384, 428, 434
 Rifke, 56, 205, 318, 378
 Rihmer, 180, 189, 190, 241, 335
 Rimer, 55, 114, 208, 399
 Rimerke, 81
 Ripke, 292, 439
 Rishelov, 450
 Ritch, 282, 286, 287, 288, 289, 293, 308, 309,
 310
 Rive, 321, 374
 ROKHAMKIN, 434
 Rokhke, 103, 292
 Romaniuk, 273
 Rose, 107, 119, 281, 450
 Rosen, 383, 384
 Rosenbloom, 412
 Rosenblum, 201, 395
 Rosencrantz, 177
 Rosenthal, 384
 Roshke, 124
 Rosse, 297, 300
 Rotenshtein, 367
 Rotenshtejn, 296
 Rotenshteyn, 190, 278
 Rotensztejn, 300
 Rothstein, 355
 Rotnshteyn, 281
 Rotslav, 380
 Rowecki, 325
 Royfe, 12
 Royten Ons, 380
 Royze, 50
 Royzen, 73, 177, 380
 Royzke, 46, 47
 Royzkele, 46
 Rozen, 171, 172, 174, 190, 281, 297, 298, 300,
 324
 Rozenblum, 244, 411
 Rozenboym, 40, 119, 131, 154
 Rozinka, 356, 357, 360, 361, 362, 363
 Rozinke, 356

Rubin, 11, 12, 33, 36, 158, 168, 173, 191, 192,
 222, 225, 231, 232, 240, 242, 248, 249, 252,
 253, 262, 269, 273, 288, 292, 293, 297, 298,
 303, 309, 313, 316, 321, 322, 325, 336, 348,
 352, 365, 367, 371, 380, 381, 452
 Rubinshteyn, 34, 72, 191, 215, 239, 241, 265,
 266, 271, 285, 313, 326, 329, 340, 341, 349,
 365, 367, 380, 440
 Rudski, 450
 Rukhamkin, 44
 Rutker, 60, 107, 134
 Rutski, 108
 Rutsky, 171, 227, 228
 Rutzki, 96, 108
 RUTZKY, 432
 Ruven, 202
 Rybka, 303
 Rybke, 55
 Rycz, 309, 310
 Ryczkiwsky, 301
 Rypka, 262
 Rypke, 169, 255, 373, 404
 Ryve Maior, 381

S

Sakalovitch, 187, 379
 Saltzman, 383
 Samikhodnik, 244
 SAMOLSKI, 443
 Sandler, 416
 Sane, 87, 126, 160, 214, 219, 220, 246, 281
 Sanes, 41, 62
 Sanke, 106, 415, 416
 Sankes, 383
 Sannen, 116
 Sapershsteyn, 190
 Sapershteyn, 180, 182, 190
 Saperstein, 75
 Sashin, 12, 108, 316, 322
 Sassen, 403, 404, 405
 Sassin, 171
 Schmidt, 128, 249, 285, 367, 372, 373, 378,
 379, 380
 Schwartz, 76, 242
 Segal, 62
 Sekarevitch, 224, 248
 Sekarevitz, 33, 35
 Sekerevitch, 34, 69, 172, 195, 233
 Sekrevitz, 33, 85
 Semyatitsky, 373
 Sform, 135, 139
 Shafran, 169, 184
 Shaik, 37, 276, 278
 Shakhnikhe, 205
 Shames, 60, 79, 404
 Shammes, 11
 Shapira, 12, 38, 41, 43, 114, 146, 147, 164, 201,
 241, 380
 Shapiro, 70, 244, 269, 271, 381
 Shaul, 12, 128
 Shaul'ke, 44
 Shaulken, 40
 Shaye the Afrikaner, 85
 Shayne, 117, 355, 380
 Shepsl, 54, 74, 118
 Sherer, 292
 Shereshefsky, 276
 Shershefski, 30
 Sheyne, 159
 Shikorski, 1
 SHIMANSKI, 440
 Shimon, 30, 31, 32, 76, 86, 112, 116, 119, 153,
 158, 159, 313, 325, 396, 415, 416
 Shkop, 12, 30, 31, 32, 35, 43, 74, 76, 86, 89, 90,
 112, 121, 138, 151, 153, 156, 159, 164, 374,
 396, 440, 450

- Shliep, 230
 Shlifke, 318
 Shlom, 114, 116
 Shloyme, 39, 46, 134, 220, 379
 Shlyepn, 235
 Shmid, 205, 281
 Shmirtch, 327
 Shmuelke, 91, 155
 Shmultchike, 107
 Shmultshukes, 87
 Shmulye, 126
 Shmurzhik, 379
 Shnaider, 111, 128, 317, 373, 410, 420
 Shnayder, 281
 Shnayerson, 147
 Shnebele, 155
 Shnebl, 197
 Shneyer, 156
 Shnobl, 187
 Shokhet, 48, 49, 215, 373
 Sholem, 28, 44, 127, 177, 383, 398
 Shpak, 3, 85, 169, 173, 258, 259, 274, 292, 293,
 339, 373, 380, 381
 Shpitalne, 286
 Shprintse, 80
 Shrait, 128, 164
 Shrayt, 12
 Shroyt, 266, 271, 316, 317
 Shtainmanove, 366
 Shtaynberg, 108
 Shtaynman, 159
 Shteiynmanave, 332
 Shteper, 92, 95
 Shtsiyopke, 124
 Shturman, 245, 246, 247, 249
 Shtzervinski, 351
 Shtziopken, 89
 Shumanski, 240, 243, 317, 337
 Shurek, 450
 Shuster, 85, 103, 120, 128, 132, 160, 182, 185,
 188, 219, 222, 335, 372, 374, 380, 381
 Shvartz, 160, 276
 Shvirider, 244
 Shyele, 361
 Silberstein, 105, 384
 Sillen, 424
 Sime, 81, 114, 220, 380
 Simyatitski, 40, 43
 Sivak, 220
 Sivavitch, 51, 52
 Sivovitch, 52, 450
 Sjevoytsken, 243
 Skaladkofski, 211
 Skavronek, 244, 274, 283, 317, 318
 Skavronski, 260
 Skladofski, 213
 Skolke, 185
Skornik, 68, 76, 94, 98, 108, 109, 169, 202, 216,
 249, 293, 371, 381, 404, 405, 451
 Skowronek, 306
 Sliwko, 303
 Slonimer, 63
 Slove, 265
 Sloyve, 119
 Smurtchik, 29, 335
 Smurzhik, 127, 137, 192, 266
 Smurzik, 161
 Smurzhshik, 108, 288
 Smurtzchik, 184
 Smuztchik, 335
 Snop, 114, 116
 Sobolowski, 307
 Sofer, 42, 383, 384
 Sokalovitch, 190
 Sokolavitch, 273
 Sokolovitch, 184, 256, 450

- Solbolowki, 306
 Sore, 100
 SORE-LIBE, 440
 Sosnovski, 127
 Sotnik, 118
 Spector, 395, 415
 SPECTORSKI, 440
 Spektor, 411, 412, 414
 SPERLING, 439
 Spishiner, 41, 55, 85, 116
 Spishinger, 276
 Sroyt, 182
 Stein, 410
 Steinberg, 383, 384, 419
 Stelmakh, 170, 277, 367
 Stelman, 60, 61, 85
 Stepanoves, 322
 Stoller, 395, 420
 Stolyartshik, 69
 Stolyer, 43, 86, 108, 169, 170, 205, 227, 258,
 259, 260
 Stolypin, 113, 117
 Stoyler, 55, 115, 125, 128
 Styelman, 80
 Stylemakh, 278
 Sukhavitch, 381
 Sukman, 379
 Susel, 86, 170, 171, 174, 182, 184, 193, 197,
 278, 368, 373, 376
 Sussen, 62
 Sussin, 62, 169, 170
 Syme, 373
 Szafran, 298
 Szczygielsky, 296, 300
 Szydor, 297
- T**
- Tabak, 281, 297, 300, 317, 345
 Taker, 284
 Tal, 186
 Tapitser, 450
 Taptchefskey, 366
 Taptchepski, 12
 Taptchevsky, 321
 Tate, 12
 Tatkale, 230, 236
 Tatkele, 236
 Taur, 305
 Tchakhnovetsky, 171
 Tchaner, 12, 213
 Tchap, 230
 Tchatche, 159
 Tcheshainske, 378
 Tcheslyak, 223, 275, 287, 326, 329, 330, 367,
 434
 Tcheslyanske, 327
 Tcheslyer, 283
 Tchigelsky, 189, 281
 Tchizetsky, 374
 Tchone, 373, 378
 Tchopke, 128
 Tenenbaum, 399, 400
 Tetlitski, 355
 Tevl, 55
 Tikatsky, 351, 366, 373, 378
 Tikatzki, 85
 Tikochski, 102, 238
 Tikotchski, 239, 240
 Tikotsky, 302
 Tkashkevitch, 74
 Toker, 60, 61, 62, 112, 127, 128, 134, 169, 172,
 228, 278, 281, 355, 367, 372, 411
 Top, 75, 239, 384, 395, 404
 Topczynsky, 309
 Toptchefskey, 378
 Toptchevsky, 286

Toyur, 282, 283
 Treger, 166, 188, 318, 372, 374, 378, 381
 Trus, 1, 4, 5, 7, 55, 86, 101, 156, 159, 163, 164,
 169, 170, 174, 177, 180, 188, 189, 190, 192,
 210, 220, 221, 223, 225, 231, 236, 243, 244,
 265, 270, 281, 282, 288, 289, 300, 301, 303,
 304, 306, 307, 310, 311, 313, 328, 332, 339,
 378, 391, 393
 Trushkofske, 286, 354
 Trushkofski, 354
 Truss, 171, 173, 373, 374, 375, 421
 Tsakhtler, 450
 Tsalke, 55, 115, 116, 227, 377, 378, 379, 380
 Tsar Nikolay, 72
 Tseplinsky, 183
 Tsheshlyer, 86
 Tshikhtlyer, 171
 Tshizetsky, 378
 Tsigan, 330
 Tsiganov, 163
 Tsitron, 46
 Tsivinski, 344, 346
 Tsivyatshekhe, 182
 Tsivye, 80
 Tsiyon, 126, 184, 185, 186, 319
 Tsuker, 41, 42, 129, 131, 184, 185, 188, 190,
 241, 242, 243, 245, 256, 257, 261, 263, 264,
 265, 266, 267, 268, 269, 270, 273
 Tsukerman, 32, 33, 34, 35, 69, 99, 224, 233,
 260, 365, 370
 Tsukhtlyer, 108, 380, 401
 Tsuktlyer, 319
 Tuckerman, 366, 379
 Tur, 306
 Turchin, 384
 Turek, 3, 281, 289, 298, 304, 307, 311
 Turovitch, 372
 Turtshin, 383

Tus, 306
 Tykocky, 304
 TZIKHTLER, 440
 Tzimbol, 86

V

Vainer, 79, 90, 108, 172, 271
 Vainovitch, 368
 Vainshteyn, 378, 388
 Vaitek, 208, 219
 Valfke, 187, 368
 Valkastavski, 113
 Valkavitch, 278
 Valkostovski, 112
 Valtchinsky, 335
 Vaneser, 381
 Varaftig, 189
 Vartavnik, 182
 Vartovnik, 152
 Vaser, 72, 76, 166, 177, 243, 377, 378, 381
 Vasser, 95, 208, 230, 243, 245, 372, 374
 Vatnik, 65, 79, 119, 120
 Vayinavitch, 277
 Vayn, 80, 130, 178, 179, 180, 181
 Vayner, 12, 160, 220
 Vayns, 169
 Vaynshteyn, 41, 285, 374
 Vaytek, 339
 VEBMAN, 448
 Vein, 43
 Velvelekhe, 79
 Velvelikhen, 100
 Velvl, 69, 96, 116, 118, 128, 131, 345, 405
 Verp, 107, 383, 384, 385, 386, 387, 395, 411,
 412, 436, 437
 Verpikhovske, 189
 Verpikhovski, 43, 62, 67, 86, 291, 437, 440

Verpikhovsky, 55, 172, 174, 177, 180, 189, 266,
269, 270, 271, 273

Vesalov, 347

Vesolof, 347

Vever, 121

Vigodski, 156

Vigotsky, 336

Vilk, 42, 43, 46, 106, 175, 447

Vilkanski, 208

Vilkansky, 184

VINANKER, 442

Viner, 41, 42, 55, 62

Virtchin, 378

Vishnevitz, 244, 448

Voinovich, 368, 378

Voitek, 334

Vokhernik, 422

Volfke, 187, 278

Volkavitch, 320

Volkostafsky, 121, 122

Volkovitch, 248, 285, 368

Voltchinsky, 335

Voltishnsky, 241

von Ribbentrop, 36

Vote, 377

Voygeser, 374

Voyinovitch, 278

Voyitek, 345, 377

Voylker, 55, 62

Voynovitch, 278

Voytek, 186, 243, 275

Vrobel, 327, 345, 367, 368, 369, 378

Vrone, 93, 230, 231, 378, 390

Vrubel, 278, 279, 329

Vulker, 41

VYENER, 442

Vyertchin, 374

Vygotsky, 378

W

WALETSKI, 431

Wasserman, 186

Watnick, 419

Wein, 396

Weiner, 325, 371, 372, 404

WEISMAN, 433

Weiss, 424

Wilf, 383

Wilk, 415, 416, 417

Wolfke, 107, 120

Y

Yagelo, 131

Yakh'ke, 158

Yakobtsiner, 356, 357, 360, 361

Yamshin, 238, 274, 292, 351

Yankev, 10, 33, 43, 69, 169, 172, 186, 195, 229,
241, 242, 275, 283, 345, 367, 379

Yankitchke, 205, 292

Yankl, 189, 194

Yantches, 410

Yatz, 255, 278, 279, 368, 445

Yaverofsky, 411

Yavorski, 353

Yehuda, 60, 70, 78, 79, 94, 102, 155, 214

Yekutial, 43

Yenke, 43

Yenkitchke, 246

Yenkl, 46, 379

Yentchman, 2, 41, 42, 43, 52, 63, 75, 108, 126,
168, 171, 183, 189, 190, 193, 213, 221, 231,
237, 240, 242, 245, 251, 260, 261, 264, 265,
274, 275, 286, 287, 288, 294, 302, 322, 323,
365, 378, 421, 432, 435, 440

Yente, 1

Yentiishike, 117

- Yerosalimsky, 177
 Yerukhim, 113
 Yerusalimsky, 278, 368
 Yerusalymsky, 235
 Yeshaye, 29, 55, 122, 123, 137
 Yltskhak, 147, 275
 Yochai, 59
 Yoel'ke, 49, 96
 Yoels, 128
 Yohanushen, 286
 Yohanutch, 285
 Yoke, 114, 130
 Yoken, 12
 Yoske, 167
 Yosl, 9, 12, 59, 70, 73, 75, 87, 97, 118, 121,
 125, 128, 133, 214, 230, 283, 322, 374, 375
 Yozefyner, 332
 Yudite, 360
 Yudl, 114, 123, 128, 134, 135
- Z**
- Zabłudafski, 171
 Zabłudofsky, 121, 193, 373
 Zagel, 62, 108, 168, 401, 450
 Zagen, 176
 Zager, 156
 Zagiell, 402
 Zaifman, 205, 208, 373, 375, 376
 Zalefski, 107, 439
 Zalefsky, 395
 Zaleski, 420
 Zalisher, 321
 Zalitcher, 368
 Zalman, 80, 95
 Zalman Avrum, 86
 Zalman Avrum's, 86
 Zaltzman, 410, 411
 Zaluske, 118
 Zalusker, 145
 Zamershteyn, 215
 Zarembler, 67, 91, 169, 180, 185, 190, 227, 241
 Zarski, 314
 Zavatske, 279
 Zavatski, 279, 293
 Zavl, 9, 79, 120, 127, 150, 274, 317, 362
 Zelig, 170
 Zelman, 420
 Zelvin, 12, 107, 152, 386
 Zeyfman, 12, 38, 41, 72, 180, 201, 203, 220,
 241
 Zhabate, 338
 Zhelozes, 321
 Zhevutski, 275
 Zhubater, 337, 338
 Zhukov, 340, 342, 343, 346, 347
 Ziev, 99
 Zilberkant, 294
 Zilbershteyn, 378, 382, 410, 418
 Zilbeshteyn, 166
 Zislen, 79
 Zitserke, 374
 Ziv, 32, 33, 164
 Zogar, 160
 Zshelye, 220
 Zshevoytske, 354
 Zshevutski, 274
 Zshilinski, 353, 354
 Zshire, 275
 Zushe, 87, 155, 410